

INSTRUCTIONS FOR USE

CyberCement Resin

Permanent adhesive resin cement - dual cured

INGREDIENTS:

Base & Catalyst:

- 4-Methacryloxyethyltrimellitic anhydride.
- Urethan dimethacrylate.
- Multifunctional monomers.
- Polymerization activators.
- Photoinitiators.
- Glass filler.

INDICATIONS:

Permanent cementation of crowns and bridges, inlays and onlays, posts and cores, ceramic crowns and Maryland bridges, veneering of alloys.

PROPERTIES:

CyberCement Resin is a multi-purpose, dual cured, radiopaque, permanent cement. It can be used with base alloys, porcelain, dentine, enamel and with amalgams. Light curing of CyberCement Resin gives a better strength at the margins and superior stability.

SETTING TIME:

Working time at room temperature approximately 2 minutes. Oral set time is approximately 3,5 minutes. Light cure for 20 seconds.

CAUTION:

CyberCement Resin contains polymerisable monomers which may cause allergic reactions with susceptible persons. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitivity occurs or if known allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.

STORAGE

- Do not store above 24 °C (75 °F).
- Keep away from direct sunlight.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature.
- Do not use after expiration date.See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.

MODO DE EMPLEO

CyberCement Resin

Cemento de sellado permanente - foto y autopolimerizable.

COMPOSICIÓN:

Base & Catalyst:

- Anhidrido trimelítico 4-metacriloxietilo.
- Dimetacrilato de uretano.
- Monómeros multifuncionales.
- Activadores de polimerización.
- Fotoiniciadores.
- Ionómeros de vidrio.

INDICACIONES:

CyberCement Resino es de sellado permanente y multiuso, radioopaco y compuesto por dos pastas para coronas y puentes, inlays y onlays, postes e inlays cores, coronas cerámicas y puentes Maryland, Carillas. Es un excelente adhesivo para metales cerámica, dentina, esmalte y amalgamas. Puede fotopolimerizarse para conseguir un fraguado inmediato y una adhesión marginal óptima. Proporciona una mayor retención y una integridad marginal total.

TIEMPOS:

Tiempo de trabajo a temperatura ambiente: mínimo 2 minutos. Tiempo de fraguado en boca: 3,5 minutos aprox. Fotopolimerización en 20 segundos.

PRECAUCIONES:

La base y el catalizador contienen monómeros polimerizables que pueden provocar alergias en personas sensibles. En caso de contacto accidental, lavar abundantemente con agua y jabón. No utilizar si aparece sensibilización cutánea o en caso de alergia al metacrilato.

CONSERVACIÓN

- No conservar a más de 24 °C (75 °F).
- Mantenga el producto alejado de la luz solar directa.
- Para una frescura óptima, se puede refrigerar.
- No congelar.
- Si lo refrigera, permita que la jeringa retorne a temperatura ambiente.
- No utilice después de la fecha de vencimiento. Consulte la fecha de vencimiento en la etiqueta.
- La vida útil es de 2 años después de la fecha de fabricación.

MODE D'EMPLOI

CyberCement Resin

Ciment de scellement définitif dual

COMPOSITION :

Base & Catalyst :

- Anhydride trimellitic 4-Methacryloxyethyl.
- Uréthane diméthacrylate.
- Monomères multifonctions.
- Activeurs de polymérisation.
- Initiateurs photoniques.
- Chargés de verre.

INDICATIONS:

CyberCement Resin est un ciment de scellement définitif, auto/photopolymérisable, idéal pour le scellement des couronnes et bridges, inlays et onlays, tenons, couronnes céramiques et Facettes.

Peu être utilisé sur les alliages, la céramique, la dentine, l'émail et les amalgames. radio-opaque.

TEMPS DE PRISE :

Temps de travail à température ambiante: environ 2 minutes.

Temps de prise en bouche: environ 3 min 30 sec.

Photopolymérisation : 20 secondes

ATTENTION :

Les monomères polymérisables contiennent dans la base et le catalyseur de CyberCement Resin peuvent provoquer des allergies chez les personnes sensibilisées. En cas de contact laver abondamment avec du savon et de l'eau. En cas de réaction allergique au méthacrylate ou toute apparition sensibilisation, ne plus utiliser.

STOCKAGE ET CONSERVATION :

- Ne pas stocker à une température supérieure à 24 °C (75 °F).
- Gardez à L'abri des rayons directs du soleil.
- La réfrigération nécessaire pour une fraîcheur optimale.
- Ne pas mettre au congélateur.
- Si la seringue est réfrigérée, elle doit atteindre la température ambiante avant d'être utilisée.
- Ne plus utiliser après la date péremption.
- La durée de conservation est de 2 ans à partir de la date de fabrication.

GEBRAUCHSANWEISUNG

CyberCement Resin

Zement für die permanente Versiegelung - licht- und selbsthärtend

INHALTSSTOFFE:

BASE & KATALYSATOR:

- 4-Methacryloxyethyl trimellitic Anhydrid.
- Dimethacrylate urethan.
- Multifunktions monomere.
- Polymerisierungs Aktivator.
- Photoinitiatoren.
- Glas-Füllstoffe.

GENERELLE INFORMATIONEN:

CyberCement Resin ist ein vielseitig einsetzbarer Zement für die permanente Zementierung von Kronen und Brücken, In- und Onlays, keramischen Kronen und Brücken. Zementierung von Alloys (Veneering). Er ist licht- sowie auch selbsthärtend, röntgenopak, und besteht aus zwei leicht zu mischenden Pasten. Durch die Lichthärtung erhalten Sie eine sofortige Abbindung und dadurch eine optimale Randhaftung, sowie eine stabilisierte Restaurierung.

AUSHÄRTEZEITEN:

Verarbeitungszeit bei Raumtemperatur: mindestens 2 Minuten

Abbindezeit im Mund: ungefähr 3:30 Min.

Lichthärtung: 20 Sekunden

ACHTUNG:

Die Komponenten des CyberCement Resins enthalten polymerisierbare Monomere, die bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen können. Bei Kontakt ausgiebig mit Seife und Wasser reinigen. Bei Sensibilisierung der Haut oder bei Allergie auf Methacrylat nicht weiter verwenden.

LAGERUNGSHINWEISE:

- Lagerung nicht über 24 °C (75 °F).
- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Für optimale Frische ist eine Kühlung ideal.
- Nicht einfrieren.
- Falls gekühlt, warten bis die Spritze Zimmertemperatur erreicht hat.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden. Siehe Haltbarkeitsdatum auf dem Label.
- Die Haltbarkeitsdauer beträgt zwei Jahre nach dem Herstellungsdatum.

ISTRUZIONI PER L'USO

CyberCement Resin

Cemento permanente - foto- e autopolimerizzabile

COMPOSIZIONE:

Base e Catalizzatore:

- 4-Metacrilossietil trimellitica anidride.
- Uretano dimetacrilato.
- Monomeri multifunzione.
- Attivatore di polimerizzazione.
- Fotoiniziatori.
- Riempitivi vetrosi.

INDICAZIONI:

CyberCement Resin un cemento multifunzionale permanente, radiopaco, auto e fotopolimerizzabile per la cementazione di corone e ponti, inlay e onlay, perni moncone, di corone in ceramica e ponti Maryland. Costituito da due componenti in pasta facili da miscelare, garantisce un'eccellente adesione su metalli, ceramiche, dentina, smalto e amalgami. È un cemento autopolimerizzante che si può fotopolimerizzare per una presa immediata e un'adesione marginale ottimale. Il materiale fotopolimerizzato stabilizza immediatamente i restauri e facilita la rimozione degli eccessi di cemento.

TEMPO DI PRESA:

Tempo di lavorazione a temperatura ambiente minimo 2 minuti. Tempo di presa nel cavo orale circa 3 minuti e 30 secondi. Fotopolimerizzazione richiede 20 secondi.

ATTENZIONE:

La base ed il catalizzatore di CyberCement Resin contengono dei monomeri polimerizzabili che potrebbero causare dermatiti allergiche da contatto in pazienti predisposti. Lavare abbondantemente con acqua e sapone in caso di contatto. Se dovesse insorgere una sensibilizzazione della cute oppure in caso di allergia nota al metacrilato, interrompere l'utilizzo.

STOCCAGGIO:

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Tenere lontano dalla luce solare diretta.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero.
- Non congelare.
- In caso di conservazione in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente.
- Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- Il periodo di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.

INSTRUÇÕES PARA USO

CyberCement Resin

Cimento para selagem definitiva, foto- e autopolimerizável

COMPOSIÇÃO:

Base & Catalyst:

- Anidrido trimellítico 4-Methacryloyloxyethyl.
- Dimetacrilato de uretano.
- Monómeros multifuncionais.
- Iniciador de polimerização.
- Foto-iniciador.
- Cargas de vidro.

INDICAÇÕES:

- Selagem definitiva de coroas e pontes, inlays e onlays, postes e inlays cores, coroas em cerâmica e pontes Maryland.
- Facetas.

PROPRIEDADES:

- O cimento resinoso adesivo CyberCement Resin é um cimento de selagem definitivo, de utilização múltipla e auto foto polimerizável, radiopaco, composto por duas pastas fáceis de misturar.
- Constitui um excelente adesivo para ligas, cerâmica, dentina, esmalte e amálgamas.
- CyberCement Resin é um cimento autopolimerizável que pode ser fotopolimerizado para uma presa imediata e para obter uma adesão marginal ideal.
- O material é foto-polimerizado para estabilizar imediatamente as restaurações.
- Os excedentes de cimento poderão ser eliminados graças a uma pré-polimerização (10 s), antes da presa definitiva.
- CyberCement Resin permite uma retenção superior e uma integridade marginal total.

MODO DE UTILIZAÇÃO:

Depende dos objectivos clínicos, ilustrados nos painéis em anexo.

TEMPOS:

- Tempo de actuação à temperatura ambiente: pelo menos 2 minutos.
- Tempo de presa na boca: cerca de 3 minutos e meio.
- Fotopolimerização: 20 segundos.

CUIDADO!

A base e o catalizador de CyberCement Resin contém monómeros polimerizáveis que podem provocar alergias no caso de pessoas sensíveis. Lavar abundantemente com água e sabão, após um contacto. Se aparecer uma sensibilização da pele, ou em caso de alergia a metacrilato, suspender a utilização.

CONSERVAÇÃO

- Não armazenar acima de 24 °C (75 °F).
- Não exponha o produto à luz solar direta.
- Conservar no frigorífico.
- Não congele.
- Se sujeito a refrigeração, a seringa deverá atingir a temperatura ambiente.
- Não utilizar depois de expirado o prazo de validade.
- 2 anos a contar da data de fabrico.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CyberCement Resin

Cement adhezyjny na bazie żywicy do osadzania uzupełnień stałych. - światło oraz samoutwardzalny.

GŁÓWNE SKŁADNIKI

Baza&Katalizator:

- Anhidrat 4-Metakryloksyetylotrimellitowy
- Multifunkcyjne monomery
- Dimetakrylan uretanowy
- Fotoinicjatory
- Aktywatory polimeryzacji
- Wypełniacz szklany

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA:

- Stałe cementowanie koron, mostów, inlay'i i onlay'i, wkładów, koron pełnoceramicznych, mostów Maryland
- Licowanie stopów metali

WŁAŚCIWOŚCI:

- CyberCement Resin to wielofunkcyjny cement stały, podwójnie utwardzany, dający kontrast na zdjęciu RTG. Może być stosowany do cementowania prac na bazie stopów, porcelany, własnej żębiny i szkliva oraz amalgamatów
- Utwardzanie światłem cementu CyberCement Resin zapewnia lepszą szczelność brzezną a także wspaniałą wytrzymałość mechaniczną oraz łatwość usuwania nadmiarów materiału.

CZASY:

- Czas pracy w temperaturze pokojowej: około 2 minut
- Czas wiązania w jamie ustnej: około 3,5 minuty
- Czas naświetlania: 20 sekund

UWAGA:

CyberCement Resin zawiera polimeryzowalne monomery, które mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Po kontakcie z materiałem należy dokładnie umyć ręce wodą z mydłem. Jeśli na skórze pojawi się reakcja nadwrażliwości lub stwierdzona jest alergia na żywice metakrylanowe, należy zaprzestać użycia.

PRZYCHOWYWANIE

- Przechowywać w temperaturze powyżej 24 °C (75 °F).
- Przechowywać w zacienionym miejscu.
- Dla zachowania optymalnej świeżości, przechowywać w lodówce.
- Nie zamrażać.
- Jeśli schłodzona, przed użyciem należy odczekać, aby strzykawka osiągnęła temperaturę pokojową.
- Nie stosować po upływie terminu przydatności. Data ważności znajduje się na etykiecie.
- Okres przydatności do użycia wynosi 2 lata od daty produkcji.

900 6202

CYBERTECH

CEMENT RESIN

Permanent adhesive resin cement
• INSTRUCTIONS FOR USE

Cemento de sellado permanente
• MODO DE EMPLEO

Ciment de scellement définitif dual
• MODE D'EMPLOI

Zement für die permanente Versiegelung
• GEBRAUCHSANWEISUNG

Cemento permanente
• ISTRUZIONI PER L'USO

Cimento para selagem definitiva
• INSTRUÇÕES PARA USO

Cement adhezyjny na bazie żywicy do osadzania uzupełnień stałych
• INSTRUKCJA OBSŁUGI

*Medical Device/Dispositivo médico/Dispositiv médical/Medizinprodukt/
Dispositivo medicale/Dispositivo médico/Wyrób Medyczny*



CB Healthcare Consulting GmbH

(manufacturer)
Am Neumarkt 34
22041 Hamburg, Germany
Tel: +49 40 656680

Rev.2019/06

